㈲佐藤板金より社名変更しました。
有限会社 ビルドワークス
〒019-0507　秋田県横手市十文字町上鍋倉字上掵 5-31
TEL：0182-23-5660
FAX：0182-42-3164
E-mail：info@buildworks.jp　HP：http://www.buildworks.jp
■ 屋根・外壁 板金工事
■ 世界の薪ストーブ・ペレットストーブ
■ 地球にやさしい断熱材「デコスドライ工法」
■ リフォーム＆でんき融雪＆住宅設備機器

ACCHI-KOCCHI
あっちこっち
発行日　2015. 4. 20
発行所　(有)イズミヤ印刷
十文字町梨木字家東２
(0182) 42-2130
ＦＡＸ 42-3001
発行部数　27,000部
http://www.izumiya-p.com/
✉ izumiya@izumiya-p.com
http://izumiyainnsatu.blog.fc2.com/

菅江真澄「雪の出羽路平鹿郡」

雄物川菅江真澄を学ぶ会
代表　高橋　眞

このたび横手市雄物川地域づくり協議会では、その事業の一環として、菅江真澄の「現代語訳『雪の出羽路平鹿郡』雄物川地域版」を刊行することになり、その編集を当学ぶ会へ依頼されました。

いうまでもなく菅江真澄は、本県の郷土史研究を志す人々にとっては、かけがえのない、偉大な先覚者です。特に地誌の三部作（雪、月、花の出羽路）のうち、『雪の出羽路平鹿郡』全十四巻は、平鹿地方の郷土史研究には必要欠くべからざる貴重な資料となっています。

真澄が平鹿郡を巡村調査したのは、文政七〜九年（一八二四〜二六）の頃と言われておりますが、文章が難解で、すでに若い人たちにとっては親しみにくいものとなってしまいました。このため、県内各地区で現代語訳が試みられるようになり、雄物川地域づくり協議会でも、その必要性を痛感したようです。当学ぶ会も、喜んでお引き受けした次第です。

これまでの出版物のほとんどは、現代語訳のみを載せており、真澄の文章に直接触れながら比較検討したいと考えておられる方々からは、不満の声があったようです。私共は、真澄の原文と現代語訳とを対照的に掲載し、さらに原文にはすべてルビを付して、中学生でも理解できるようにという方針で臨むことにいたしました。

とはいえこうした方針を達成するのは、容易なことではありませんでした。現代語訳の作業も、ことのほか困難を極め、さらに原文にルビを付すことにこれほど難渋するとは、思いもよらなかったからです。いまだに読みの定まっていない語が数多くあり、それらの調査にも多くの時間を費やしてしまいました。

このつたない私共の試みが、今後の地域づくりの、特に若い人たちのお役に立つことができますれば、この上もない喜びであります。

問い合せ　イズミヤ印刷
☎ 0182㊷2130

よこて愛
3行ラブレター
3line Love Letter
コンテスト

好きな人だったり
好きな場所だったり
好きなモノだったり
好きな郷土料理だったり
ココに暮らす想いだったり
遠くから見守る想いだったり
よこてには
みんなの愛が溢れてる

横手市合併10周年を迎える2015年。改めて“よこて”への愛を伝えてみませんか？
“よこて”への思いを込めたラブレターのコンテストです。
“よこて”にまつわる事であれば、どんな事でもかまいません。
3行以内で自由に想いをつづってください。(文字数は問いません)

応募締め切り　2015年5月15日(金)当日消印有効

【応募方法】
1.封書、はがきでの応募
住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号・職業(または学校)・メールアドレス(任意)・ニックネーム(任意)を明記し、次の宛先までお送りください。
宛先：〒013-0036 秋田県横手市駅前町1−10「よこて愛3行ラブレター応募係」
2.ホームページ応募フォームからの応募
必要事項をご記入の上、送信してください
http://www.yokotekamakura.com/believe/
3.メールからの応募
住所・氏名(ふりがな)・年齢・性別・電話番号・職業(または学校)・ニックネーム(任意)を明記し、送信してください。　yokote.i.believe2015@gmail.com

★リレーコラム★

旅（機内にて）

湯沢市　安辺いく子

空路羽田から長崎まで後部座席のお客さん同士のとある会話。仮にAさんBさんとして
〈Aさん〉黒スーツ、角刈り、サングラス、体格デカッ、関西弁（50代位）
〈Bさん〉紺ソフトスーツ、お洒落（40代）

A「兄ちゃん、長崎は仕事でっか？」
B「……アッ……ハイ」
A「兄ちゃん、どんな関係の仕事やねん？」
B「……ハイ、あの〜、え〜と……」
A「ほかぁ、人様には言えん仕事やねん？」
B「イヤイヤイヤ、建築関係のデザインを」
A「ほな、長崎に何か建たるんねん、何ね？」
B「レストランの計画がありまして、打合せで」
A「ほっかぁ、長崎のどこら辺に建つんや？ 長崎、顔きくでー！ 行ったるでー！」
B「イヤイヤイヤヤヤ、まだまだ先の話で」
A「ほっか、ほな店の名前とか未だやなぁ？」
B「ハイ、まだまだそこまでは……ハイ」
A「店の名前とか、えろう大事やでぇ……たとえば……そやなぁ（貴方と私）ちゅうのは、どやねん？ シンプルに？」
B「…ハァ、エエ名前だと思いますが、海の見えるレストランなもので、ハイ」
A「ほかほか、海の見えるなぁ、うみなぁ？ ほな（鶴のひと声）ちゅうのは、どやね？」
B「……ハイ、ステキだと…ハイ……」
A「ほかほか、鶴よりカモメやなぁ……ほな（カモメの独り言）ちゅうのは……？」
B「ハイ、海の見えるイタリアンなもので」
A「ほな、カモメはイタリア語で何やねん？」
B「ハイ、確か、ガッビアーノだったと」
A「ほっか〜？ そやなぁ（イタリアン提灯・ガッビアーノ）！ 兄ちゃん、エーやんエーやん、どやねん？」
B「ハイ……素敵だと……ハイ……」
A「兄ちゃん、ほな〜…」
——着陸——

荷物を受け取り、タクシー乗り場に向かおうと外に出たら、黒スーツの10人ほどの団体さんが、横一列にズラー。Bさんが出てくるのを待って（多分？）

A「おーい！ みんなぁ、客人に挨拶せんかい。この兄ちゃんには機内で、えろぉ世話になったんやでぇ。はよ挨拶せんかい！

「ウオース！」（声と共にオジギ）。すでに油断顔だったBさん、驚き、ビビリ、迷惑？ 三拍子「はぁ、失礼します。」とだけ。足早に去り、タクシー乗り場に並ぶBさん。と、その時、Aさんが追いかけてきて肩を叩き、小さな声で「兄ちゃん、話しかけて悪かったなぁ、自分は、自分は飛行機がえろー怖いもんでな……悪かったなぁ、悪かったなぁ、おおきにおおきになぁ」と、このような漫才仕立ての人情劇を目撃しながら、最も飛行機が苦手な私も少しずつこわばった心がほどかれていくのを感じた。（次回は湯沢市の小松脩一さんです）

無料葬儀ホールをご利用下さい
増田葬祭
増田町増田字町東73-8(増田まんが館向い)
TEL45-4636　FAX45-2633
HP：http://www.masuda-sosai.com/

従業員募集　男女問わず　詳細はお電話で。
サミット光学製作所
秋田県横手市十文字町仁井田字家後59-1
TEL 0182(42)2257

理研ゼミナール　小４〜高３英数理
十文字町西原2−33−3
0182-42-4884　代表　齊藤直樹
秋田、大曲、横手、湯沢高校
現役合格率100％
国公立、私立大、医、薬、理工学部合格者毎年輩出

医療法人里仁会
高橋歯科医院
湯沢市岩崎71
電話：0183（73）2911

◎光学レンズ製造(成型・研磨芯取・コートレンズ加工品)
河野光学レンズ株式会社
代表取締役　齋藤　庄太郎
十文字町腕越字山道端100番地
TEL（0182）42−1486
FAX（0182）42−2189

改築・増築・新築　住宅のお悩み解消
有限会社 高留建築工業
●建築事業部　秋田県知事　第3-10648号
●不動産事業部　秋田県知事　(1)第1988号
〒019-0522 横手市十文字町西上41-2　TEL 0182-42-3547　FAX 0182-42-1249

オーダーメイドの個別指導！
小1〜6生　算数・国語・理科・社会・小学英語
中1〜3生　英語・数学・国語・理科・社会
高1〜3生　英語・数学・物理・化学・他
無料体験学習受付中！
アトム個別指導塾
横手市平和町3−30　ＭＧビル101
TEL 0182 (32) 0089

身近なサービス　大きな安心
有限会社 マルナカ燃料
秋田県横手市十文字町西原一番町20
TEL（0182）42−3535(代)
FAX（0182）42−3537
ガス　バス　工事・修理　厨房　灯油　固形燃料　冷暖房　上水道　家電製品　おこめ

各種農作業機械の
整備・点検します。
木村雄蔵商店
木村雄蔵
〒019-0521 横手市十文字町字西下54-1
☎ 0182-42-0319

私たちが皆様の『暮らし』をサポートします。
カスガ保険
横手本店　〒013-0064 横手市赤坂字舘ノ下100-1　TEL0182-32-8001
十文字店　〒019-0503 横手市十文字町西原一番町28　TEL0182-42-0134

★母の日コンサート　いのちのうた　5／10㊐母の日／午後2時開演／横手市民会館／前売（全席自由）シングル（1枚）2000円・ペア（2枚）3000円・トリプル（3枚）4000円／音楽で綴る名作劇場／遊児＆麗花のマジックショー（問）0182㉜9438荻田ヒサ子

★自然を愛する皆さんの集い　5／17㊐〈毎月第3日曜日〉／9時45分煉瓦屋集合10時出発雨天決行／横手市楢沢高橋正一りんご園／大人2500円小学生1500円幼児無料／りんごの木の下でアウトドアを楽しもう★思いっきり歌声喫茶　5／7㊍19時開演／1000円（ドリンクとケーキ込）要予約（問）0182㉝2811煉瓦屋

★秋田県立近代美術館　4月25日(土)〜7月5日(日)　岩合光昭写真展『ネコライオン』　一般900円・大高生500円・中学生以下無料

電波は誰のもの？

湯沢市　石川　和男

春は生命の息吹を感じる新しい旅立ちの季節であるが、卒業・異動など別れの季節でもある。笑顔と涙で番組を去るキャスターやコメンテーターの姿を見てこちらまで目頭が熱くなったりする。最近では降板ではなく卒業という言葉でその場の雰囲気を和ませているが、この交代劇の背後には想像を絶するような深い闇が潜んでいる場合もあるらしい。

先日、「報道ステーション」という番組でコメンテーターの古賀茂明氏が生放送中に古舘伊知郎キャスターに中東情勢に関してコメントを求められた際、それを無視して自身の降板理由について話し出した。官邸の意思が働いて降板させられたといった趣旨の話だった。勇気ある発言だ。よくぞ言ってくれた。ネットで称賛の声が上がる一方で、公共の電波を使って降板の裏側を暴露するなどもっての外、と古賀氏を厳しく非難する声も多い。

本当に権力による圧力があったのか真偽の程はわからないが、コメンテーターという立場での今回の発言は私には場違いのように思えてならない。〝電波ジャック〟と書いた週刊誌もあったが、職務を放棄してこのような行動に出たのだからそう書かれても仕方がある まい。言いたいことがあるのなら別の場所で発言すべきだし、一視聴者としては中東情勢に関する自身の考えを忌憚なく述べて頂きたかった。歯に衣着せぬ反権力の旗手として注目していた人物だけに残念である。

迷言かるた血作選

横手市十文字町日本バカデミー会員　西田和雄

こ　ゴミの外投げする人は心も捨てる人だど。
し　爺様のホラ話を爺が自賛、自分に嫌気がさすのを爺こ嫌悪と言うど。
し　（光陰矢の如しでなく）（吉田）松陰矢の如し
な　明治維新の逸材を育てたが、安政の大獄で処刑されたった二十九年の短い人生とは
　「生ゴミ分別堆肥化を制する者は天下を制す」。
　横手市新統合焼却処理場は約５割増の一八〇億円近くへ。市民負担節減、設計変更の再三
に　の陳情書は却下。
　日記をつける事は人生を二度生きる事だと
よ　知ってはみたが三日と続かず。
　「よく耕された顔」とは西欧の諺とは知ったが
　苦労多い人生でも自身の意見を持っている人の事だど。

KBS取材がやってきた

羽後町　阿部　雄太

羽後町の山間部にある田代地区で茅葺き屋根の民家を譲り受け、地域の活性化に寄与できればと農家民宿の許可を得たのが平成二十五年。なんとか茅葺き屋根の維持費が出るくらいにはお客様には来ていただいている。それでも深い雪に覆われる冬期間は外の景色同様に予約台帳も真っ白である。

そんな中、韓国国営放送ＫＢＳから、わが民宿で撮影を行いたいとの連絡を受けた。

これまで、茅葺き屋根というのが珍しいのか、日本だけではなく、スコットランドやオーストリアなど多くの国の方に来ていただいた。国の東西を問わず、彼らがわが民宿に入り、まず感嘆の声を上げるのが「囲炉裏」である。

今回、ＫＢＳが撮影したいというのもこの「囲炉裏」のある風景だった。韓国で放映する番組で「いぶりがっこ」を紹介するそうだ。いぶりがっこが元来、囲炉裏端で燻された大根を使うのだと知り、わが民宿に白羽の矢が立った。

当日、ソウルから若い四人の撮影隊が来た。その日は地元のベテラン母さんに郷土料理作りの手伝いをお願いしていたのだが、彼らはその母さんに目を付け、撮影の主役に抜擢した。熱意ある彼らは撮影に妥協をせず、納得するまで何度も撮り直しをした。母さんには寒い中、何テイクも雪道を往復したり、土間から上がりを昇り降りしたりと、難儀な大役を演じてもらった。その後、昔ながらの日本の食事風景として、私ども家族が囲炉裏を囲んで夕食を楽しむシーンと、母さんがいぶりがっこを樽から出して切るシーンを撮影して全行程が終了した。

撮影終了後に撮影隊に食事をふるまいながら、今回の撮影内容が組み込まれる番組のデモ映像を見せてもらうと、それは世界各国の伝統的な食生活を取り上げた内容で、観る者を引き込むような演出で我々の目を釘づけにさせた。実際の放送こそ見ることは叶わないかもしれないが、異国の若いエンジニアたちによる映像技術と各国古来の文化が掛け合わさったこの番組が、視聴者にどのような影響を与えるのか楽しみである。

あっちこっち川柳

待合室かるい患者の笑い声　山本　栄子
二日酔い三日目には酒恋し　齋藤　吉明
聞き違いポリデントだがプレゼント　小松　勇一
木々の芽がふくらみ冬がすぼみゆく　小川　正雄
春彼岸どっぷりぬかる墓の雪　柴田　悦子
右手ケガ料理の味がぐんと落ち　筑波　和子
地域ぴと炎抱き込みドンド焼き　松野利喜男
仕方なく珍味と言われ喉通す　新納　竜胆

☆新会員のご加入をお待ちしております。☎0182㊱2700（齋藤）

横手師仙会書展

●5月8日㊎～5月10日㊐
午前9時30分～午後5時（10日は4時）
●横手市交流センターY²ぷらざ3階
●主催　横手師仙会
問0182㉝5767（滑川梨園）

ミニコンサートとなつかしのメロディーを歌う会 ～春から初夏へ～

●6月7日㊐午後１時～２時半
●十文字駅前通り「ね・ま～れ」
●主催　佐藤 伸 問0182㊷0399

スマホやタブレットを紙面にかざしてAR動画を楽しもう。

＊まずは『COCOAR』アプリをダウンロード
【iOS(iPhone/iPad)】App Store で【cocoar】と検索。パンダマークのアプリをダウンロード。(iOS5.x以上)
【Android】Google Play から【cocoar】と検索。パンダマークのアプリをダウンロード。(Android4.0 以上)
【iOS (iPhone/iPad)】　【Android】

Trumiya Printing イズミヤ印刷

＊『COCOAR』アプリを起動し、ARマークのついた広告にかざしてみて!
※ダウンロードは無料ですが、通信に費用がかかる場合があります。
※読み込みに、少し時間がかかる場合があります。

第126回南の館月例将棋大会

4／5　参加者36名
●Aクラス（18名）
優勝　沢谷　達夫
準優勝　伊藤　修治
3位　鈴木　誠
敢闘賞　伊藤　剛
3位　高田　富夫
敢闘賞　菊地　哲也
●Bクラス（12名）
優勝　石垣　輝夫
準優勝　加藤　隆一
3位　林　義雄
敢闘賞　細谷徹太郎
敢闘賞　鎌田　勝美
高橋　栄一
●Cクラス（6名）
優勝　高橋　茂久
準優勝　佐藤　信夫
3位　佐々木好明
敢闘賞　東海林明
齊藤　治郎
照井　恭蔵

★次回南の館全県将棋月例大会は5月3日㊐10時～十文字文化センター

一般 1200円・高校生以下 800円（昼食・賞品・参加賞あり）問 090-3365-2720（佐藤まで）

5月中旬 天の戸 日本酒の会 予約承ります
鳥ふみ
横手市十文字町西原一番町66-1
TEL0182-42-3055

医療法人 聖和会 池田産婦人科クリニック
〈診療時間〉●月･火･水･金9:00～12:00 14:00～16:30 ●木 9:00～12:00 ●土 9:00～12:00 14:00～16:00
電話 0183（73）0100
不妊相談外来・不妊治療あり

AR カーナビの取付けは技術と専門知識で勝負
スマイル手洗い洗車
灯油宅配します
株式会社 伊藤石油店
本社・十文字SS/秋田県横手市十文字町仁井田字東56
TEL（0182）42-0373(代) FAX（0182）42-0783

Super Mall Lucky スーパーモール・ラッキー
横手市十文字町仁井田字東22－１
☎0182(42)3996

中学二年生でバドミントン部に所属している生徒さんのご両親から「いつも、メガネは曲げるしバドミントンのシャトルを顔面で受けるので困っています。」というご相談がありました。視機能の簡単チェックをしてみました。結果、上下斜位と輻輳力が弱いことが判明しました。これによって、自分に向ってくるシャトルを捕えきれない。ことと、距離感がズレていることになり正確なストロークやショットができないことになります。ビジョントレーニングをお教えして、取り組んでいただくようお話しさせていただきました。

ありがとうございます。
本物のメガネと補聴器をお届けする
メガネと補聴器のエルピス 店主 橋本隆人
イオンタウン十文字店様北隣り
AR TEL 0182-42-3010
定休日第二火曜日／営業時間AM10時～PM8時

早めにご連絡を！
お引越しの際は、水道の開始・中止手続きも必要です。
お引越しの予定日が決まりましたら、お早めにご連絡をお願いします。
水道の開始・中止の手続き・水道料金等のお支払・各種手続きは
横手市水道お客様センター
〒013-0022　横手市四日町3-23　電話0182-32-2758
受託者　株式会社 トータルオフィスマネージメント

ご加入ください　冠婚葬祭互助会
はーとライフ
湯沢ロイヤルホテル
〒012-0844　湯沢市田町2-2-38
TEL　0183-72-2131

下田内科消化器科医院
横手市増田町増田字石神55-2
TEL0182-45-5800

屋根・外壁を替えてみませんか
佐々木塗装工業
TEL 0182-45-9017
横手市増田町荻袋鍋ヶ沢79

横手胃腸科クリニック
医師　小山幸夫
医師　高橋正樹
横手市清川町13-31　☎35-2222

おぎわら内科診療所
横手市条里一丁目15番２号（平鹿病院南側）
電話　0182-23-5301
月～金８時～12時／４時～５時30分
土　８時～12時／１時30分～４時30分
（土曜午後は糖尿病個別指導を実施しています）
休診日は木曜･日曜･祝日【デイサービス楽々荘を併設】

阿部耳鼻咽喉科医院
月・火・木・金…８時30分から５時まで
水…８時30分から12時00分(午後は手術日)
土…８時から12時30分まで(午後は休診)
日曜・祝日……休診
TEL 0182-42-3341

各種新車・中古車販売・板金塗装
ＪＡＦ・教職員共済・全労済　指定整備工場
民間車検指定工場
有限会社 加納モータース
秋田県横手市十文字町仁井田字東54-2
TEL 0182(42)0233 FAX (42)0241

♣ 呉服・洋品・寝具のたかせいです。 初夏のファッションを揃えてます。おしゃれはたかせいで。十文字町東町　☎0182㊷1088

★春の美術展　5月22日㈮～25日㈪　横手Y²プラザ3階　9時30分～18時まで（初日12時～最終日17時まで）入場無料　※美術展にて、一般作品を随時募集いたしております。問事務局☎0182㉜4813（真美会）

★十文字駅前通り ね・ま～れ情報 ●4／5㊐・11㊏・18㊏13時～16時「押し花体験教室」講師　佐藤政子（材料代50円～1000円）●4／23㊍～5／10㊐10時～16時「着物『リメークしてみました』展」主催　吉田良子